



FREIE UNIVERSITÄT BOZEN

LIBERA UNIVERSITÀ DI BOLZANO

FREE UNIVERSITY OF BOZEN - BOLZANO

Fakultät für
Wirtschaftswissenschaften

Facoltà di
Economia

School of
Economics and Management

**PRÜFUNGSORDNUNG AN DER FAKULTÄT FÜR WIRTSCHAFTSWISSENSCHAFTEN
FREIE UNIVERSITÄT BOZEN**

**REGOLAMENTO DEGLI ESAMI DI PROFITTO
PRESSO LA FACOLTÀ DI ECONOMIA
LIBERA UNIVERSITÀ DI BOLZANO**

Genehmigt mit Beschluss des Gründungsrats Nr. 195 vom 19.12.2001
ergänzt mit Beschluss des Universitätsausschusses Nr. 34 vom 25.11.2002
Abgeändert mit Beschluss des Senates Nr. 364/2007 vom 12.09.2007

Approvato con delibera del Consiglio istitutivo n. 195 del 19.12.2001
integrato con delibera della Giunta dell'Università n. 34 del 25.11.2002
Modificato con delibera del Senato accademico n. 364/2007 dd. 12.09.2007

Art. 1
Gültigkeitsbereich

Die gegenständliche Prüfungsordnung gilt für Erfolgsprüfungen aller Laureatsstudiengänge der Fakultät für Wirtschaftswissenschaften an der Freien Universität Bozen.

Art. 2
Prüfungsmodalitäten und -sessionen

Alle Prüfungen sind schriftlich und müssen für deren Gültigkeit in der offiziellen Unterrichtssprache des gelehrten Faches abgelegt werden. Kann ein Student die Kenntnis der offiziellen Unterrichtssprache des Faches nicht belegen, darf er die entsprechende Prüfung nicht ablegen.

Für jedes akademische Jahr werden drei Prüfungssessionen festgelegt. Die Prüfungstermine oder eventuelle Änderungen werden den Studenten mindestens 3 Wochen bzw. rechtzeitig vor Beginn der jeweiligen Prüfungssession mittels Bekanntmachung an den Anschlagetafeln der Fakultät sowie in den Public Folders mitgeteilt.

Das Prüfungsprogramm, das vom Verantwortlichen des Faches festgelegt wird und im Fakultätssekretariat aufliegt, gilt für ein akademisches Jahr. Es können keine Prüfungen aus Pflichtfächern des darauffolgenden akademischen Jahres abgelegt werden.

Der Fakultätsrat genehmigt jährlich eine Liste der Kurse, die im Rahmen der einzelnen Laureatsstudiengänge aktiviert werden. Falls Studierende Wahlfächer ablegen möchten, welche nicht in dieser Liste enthalten sind, muss dies von der Studienkommission genehmigt werden.

Wird die Prüfung nicht bestanden oder tritt der Student während der Prüfung zurück, kann diese nur einmal im Laufe desselben akademischen Jahres wiederholt werden.

Art. 3
Prüfungskommission

Die Prüfungskommission wird vom Dekan der Fakultät ernannt und setzt sich aus mindestens zwei Mitgliedern zusammen. Der Vorsitzende der Prüfungskommission ist stets der Kursleiter. Das zweite Mitglied wird aus den Professoren und wissenschaftlichen Mitarbeitern des betreffenden oder eines verwandten Faches/Fachbereichs ernannt. In Ausnahmefällen kann das zweite Mitglied ein Fachmann im Bereich des Prüfungsfaches sein, der vom Dekan aufgrund eines Vorschlages seitens des Kursleiters ernannt wird. Gleichzeitig mit der Ernennung der Prüfungskommission wird ein Ersatzmitglied namhaft ge-

Art. 1
Campo di applicazione

Il presente Regolamento si applica agli esami di profitto relativi a tutti i corsi di laurea della Facoltà di Economia della Libera Università di Bolzano.

Art. 2
Modalità e sessioni d'esame

Tutti gli esami sono scritti e verranno considerati validi solo se tenuti nella lingua d'insegnamento ufficiale del corso. Qualora lo studente non fosse in grado di certificare la conoscenza della lingua d'insegnamento ufficiale del corso non può sostenere tale esame.

Per ogni anno accademico vengono offerte tre sessioni d'esame. Le date degli esami o eventuali spostamenti vengono comunicati agli studenti almeno tre settimane prima degli esami stessi o comunque tempestivamente prima dell'inizio della sessione d'esame tramite affissione di un avviso specifico all'albo della Facoltà ed inserimento dello stesso nei public folders.

Il programma d'esame viene stabilito dal docente titolare del corso e depositato presso la Segreteria di Facoltà ed ha validità per un anno accademico. Non è possibile sostenere esami riguardanti corsi obbligatori previsti per gli anni accademici successivi.

Il Consiglio di Facoltà delibera annualmente una lista dei corsi che verranno attivati nell'ambito dei singoli corsi di laurea. Qualora lo studente voglia sostenere esami relativi a corsi opzionali non contenuti in tale lista, dovrà prima ricevere l'approvazione della Commissione didattica.

Qualora lo studente non superasse un esame o si ritirasse dallo svolgimento dello stesso, potrà sostenerlo nuovamente una sola volta nel corso dello stesso anno accademico.

Art. 3
Commissione d'esame

La commissione d'esame viene nominata dal Preside della Facoltà ed è composta da almeno due membri. Il Presidente della Commissione d'esame è sempre il docente titolare del corso. Il secondo membro viene individuato tra i docenti e ricercatori dell'insegnamento in questione o di un insegnamento/settore affine. In casi eccezionali il secondo membro può essere un cultore della materia che viene nominato dal Preside su proposta del responsabile del corso.

Per ogni commissione d'esame viene nominato anche un membro supplente.

macht.

Art. 4
Bewertung

Für die Bewertung der Prüfungsarbeiten stehen der Prüfungskommission maximal 30/30 zur Verfügung. In besonderen Fällen kann auch die Höchstnote " mit Auszeichnung" vergeben werden. Um die Prüfung zu bestehen, muss der Student mindestens 18/30 erzielen.

Es liegt im Ermessen der Dozenten, während des Studienjahres erbrachte Leistungen (Mitarbeit, Referate, schriftliche Abhandlungen, Zwischen-tests, u.a.) bei der Festlegung der Endbewertung zu berücksichtigen. Mindestens 60 % der Endbewertung entfällt auf die schriftliche Abschlussarbeit. Der Dozent ist verpflichtet, die Studierenden spätestens zu Kursbeginn dahingehend zu informieren und ihnen die entsprechenden Modalitäten mitzuteilen.

Benotungen können vom Prüfungskandidaten nicht abgelehnt werden.

Art. 5
Schwindeln

Der Prüfungskommission obliegt die Aufsicht während der Prüfung. Wer schwindelt, muss die Arbeit abgeben, ohne dass diese bewertet wird. Der Studierende kann während der beiden darauffolgenden Prüfungssessionen nicht zu dieser Prüfung antreten.

Die selbe Sanktion findet auch für jene Anwendung die sich des Betrugs oder einer anderen Form des Abschreibens fremder Arbeiten, wie auch des entsprechenden Versuches, im Rahmen von Übungen, Hausarbeiten sowie anderen für die Endnote ausschlaggebenden Arbeiten schuldig machen, sowie für etwaige Mitverantwortliche.

Art. 6
Prüfungsanmeldung, Protokollierung und Registrierung der Prüfungsnote

Die Prüfungsanmeldung erfolgt mindestens drei Arbeitstage vor dem Prüfungstermin über die Homepage der Freien Universität Bozen. Das Studentensekretariat informiert die Studenten rechtzeitig über die Art und Weise der Anmeldung.

Studenten, die zur Prüfung angemeldet sind und nicht daran teilnehmen möchten, müssen sich mindestens drei Arbeitstage vor dem Prüfungstermin über Internet wieder abmelden. Anderenfalls können diese im Laufe desselben akademischen Jahres nur ein weiteres Mal zur selben Prüfung antreten. Ausgenommen sind nachge-

Art.4
Valutazione

Per la valutazione delle prove d'esame la Commissione ha a disposizione un massimo di 30/30. In casi particolari potrà essere assegnata anche la lode. Per superare la prova d'esame lo studente dovrà raggiungere la votazione minima di 18/30.

Ai fini della valutazione dell'esame il docente potrà prendere in considerazione anche prestazioni (collaborazione, relazioni, elaborati scritti, test intermedi etc.) effettuate nel corso dell'anno accademico. L'esame finale scritto dovrà comunque ricevere un peso non inferiore al 60 %. Al più tardi all'inizio del corso il docente è tenuto ad informare gli studenti in merito e di informarli sulle rispettive modalità.

Le votazioni d'esame non potranno essere rifiutate dal candidato.

Art. 5
Truffa

La commissione d'esame è responsabile della vigilanza durante l'esame. Chi verrà sorpreso a copiare o manovrare con l'inganno l'andamento della prova dovrà consegnare l'esame senza che quest'ultimo possa essere valutato. Lo studente non potrà sostenere lo stesso esame durante le due sessioni d'esame successive.

La stessa sanzione sarà applicata a chi si rendesse responsabile di plagio o di altra forma di copiatura da lavori altrui durante esercitazioni, compiti a casa o altre prove valide ai fini del computo del voto finale dell'esame, nonché a chi concorresse nell'illecito o lo tentasse.

Art. 6
Iscrizione all'esame, verbalizzazione e registrazione del voto.

L'iscrizione agli esami avviene tramite la Homepage della Libera Università almeno tre giorni lavorativi prima della data dell'esame. La Segreteria studenti informa tempestivamente gli studenti circa le modalità d'iscrizione.

Gli studenti che si sono iscritti ad un esame e non intendono parteciparvi devono cancellare la propria iscrizione tramite internet almeno tre giorni lavorativi prima della data dell'esame. In caso contrario potranno sostenere lo stesso esame solo un'altra volta nel corso dello stesso anno accademico. Fanno eccezione casi particolari dovuti a cause di forza maggiore documentabili (es. grave malattia, de-

wiesene Fälle höherer Gewalt (z.B. schwere Krankheit, Todesfälle in der Familie, usw.). In diesen Fällen entscheidet der Dekan der Fakultät. Das Studentensekretariat erstellt für jeden Prüfungskandidaten ein Prüfungsprotokoll, aus welchem hervorgeht, ob derselbe ermächtigt ist, die Prüfung abzulegen. Dieses Protokoll wird seitens des Studentensekretariats der Prüfungskommission vor der Prüfung ausgehändigt. Am Ende der Prüfung übergibt der Student der Prüfungskommission die von ihm unterschriebene Prüfungsarbeit, wodurch er die erzielte Benotung akzeptiert. Nach erfolgter Prüfung wird das Prüfungsprotokoll von den Mitgliedern der Prüfungskommission ausgefüllt und unterschrieben.

Art. 7
Mitteilung der Ergebnisse

Innerhalb von zwei Wochen nach erfolgter Prüfung teilt der Vorsitzende der Prüfungskommission dem Fakultätssekretariat die Prüfungsergebnisse mit und gibt im Studentensekretariat die ausgefüllten Prüfungsprotokolle ab.

Die Ergebnisse werden an der Anschlagetafel der Fakultät sowie in den Public Folders der Freien Universität Bozen veröffentlicht.

Auf Antrag des Kandidaten besteht das Recht auf Einsichtnahme in die schriftliche Prüfungsarbeit. Begründete Einwände an die Prüfungskommission können innerhalb von dreißig Tagen nach Aushang der Prüfungsergebnisse mittels schriftlichem Antrag des Kandidaten eingebracht werden.

Einwände rechtlicher Natur lautend auf Annullierung der Prüfungsarbeit müssen mittels schriftlichen Antrags an den Rektor der Universität innerhalb der gesetzlich festgelegten Frist ergehen.

Art. 8
Inskription in darauffolgende Studienjahre

Folgende Studienguthaben (SG) sind für die Inskription in die einzelnen Studienjahre notwendig:

- 2. Jahr alte Studienordnung: 30 SG
- 3. Jahr alte Studienordnung: 90 SG
- 4. Jahr alte Studienordnung: 150 SG
- 2. Jahr neue Studienordnung: 35 SG
- 3. Jahr neue Studienordnung: 85 SG

Studenten, welche am Ende eines akademischen Jahres diese Mindestkreditpunktzahl verfehlen, müssen sich erneut in dasselbe Kursjahr einschreiben.

Der Fakultätsrat kann in begründeten Ausnahme-

cesso di un familiare etc.). In tali casi la decisione verrà presa dal Preside della Facoltà.

Per ogni candidato la Segreteria Studenti provvede all'emissione di un verbale d'esame. Tale emissione certifica che lo studente è autorizzato a sostenere l'esame di profitto. Prima dell'esame i verbali vengono consegnati dalla Segreteria Studenti alla Commissione d'esame. Al termine della prova lo studente consegna alla commissione d'esame il suo elaborato apponendovi la propria firma, che implica l'accettazione della votazione che verrà conseguita. Alla fine della prova d'esame la commissione d'esame compilerà il relativo verbale che sarà controfirmato da tutti i membri.

Art. 7
Comunicazione dell'esito dell'esame

Entro due settimane dallo svolgimento dell'esame il Presidente della Commissione comunica alla Segreteria di Facoltà gli esiti dell'esame e consegna in segreteria studenti i verbali d'esame compilati.

Gli esiti finali vengono affissi all'albo della Facoltà e pubblicati nei public folders.

Su richiesta del candidato è possibile prendere visione della prova d'esame. Il candidato potrà presentare ricorso scritto alla Commissione d'esame entro i trenta giorni successivi all'affissione all'albo degli esiti della prova d'esame. Ricorsi di natura legale finalizzati all'annullamento della prova d'esame dovranno essere presentati con richiesta scritta al Rettore dell'Università entro i termini previsti dalla legge.

Art. 8
Iscrizione ad anni successivi

Di seguito il numero di crediti didattici (CD) necessari per l'iscrizione ai singoli anni di corso:

- 2° anno vecchio ordinamento: 30 CD
- 3° anno vecchio ordinamento: 90 CD
- 4° anno vecchio ordinamento: 150 CD
- 2° anno nuovo ordinamento: 35 CD
- 3° anno nuovo ordinamento: 85 CD

Gli studenti che al termine di un anno accademico non abbiano superato corsi per un numero di crediti didattici pari o superiore a quanto previsto in questo articolo devono riscriversi allo stesso anno di corso.

In casi eccezionali e motivati il Consiglio di Facoltà

fällen eine Inskription in das darauffolgende Kursjahr genehmigen.

Art. 9

Aufbewahrung der Testarbeiten

Die schriftlichen Arbeiten sind amtliche Dokumente und müssen in den Archiven der Universität aufbewahrt werden. Nach erfolgter Korrektur müssen die schriftlichen Arbeiten im Fakultätssekretariat abgegeben werden, welches sie für 10 Jahre verwahrt.

Art. 10

Übergangsbestimmung

Zwischentests, die in den vergangenen akademischen Jahren abgelegt wurden, werden ab dem akademischen Jahr 2001/2002 in der Bewertung der entsprechenden Fachprüfung nicht mehr berücksichtigt. In begründeten Ausnahmefällen kann der Vorsitzende der Prüfungskommission eine anderslautende Entscheidung treffen.

può approvare ciononostante l'iscrizione all'anno successivo.

Art. 9

Archiviazione delle prove d'esame

Gli esami scritti sono documenti ufficiali e devono essere archiviati all'interno dell'Università. A correktura avvenuta gli esami scritti dovranno essere consegnati presso la Segreteria di Facoltà che li conserverà per 10 anni.

Art. 10

Disposizione transitoria

A partire dall'anno accademico 2001/2002 i test intermedi che fossero stati sostenuti durante anni accademici precedenti, non verranno più presi in considerazione ai fini della valutazione finale del corso a cui si riferiscono. In casi eccezionali e motivati il Presidente della Commissione d'esame potrà decidere diversamente in merito.